

www.BibleForChildren.org

MATEO 26



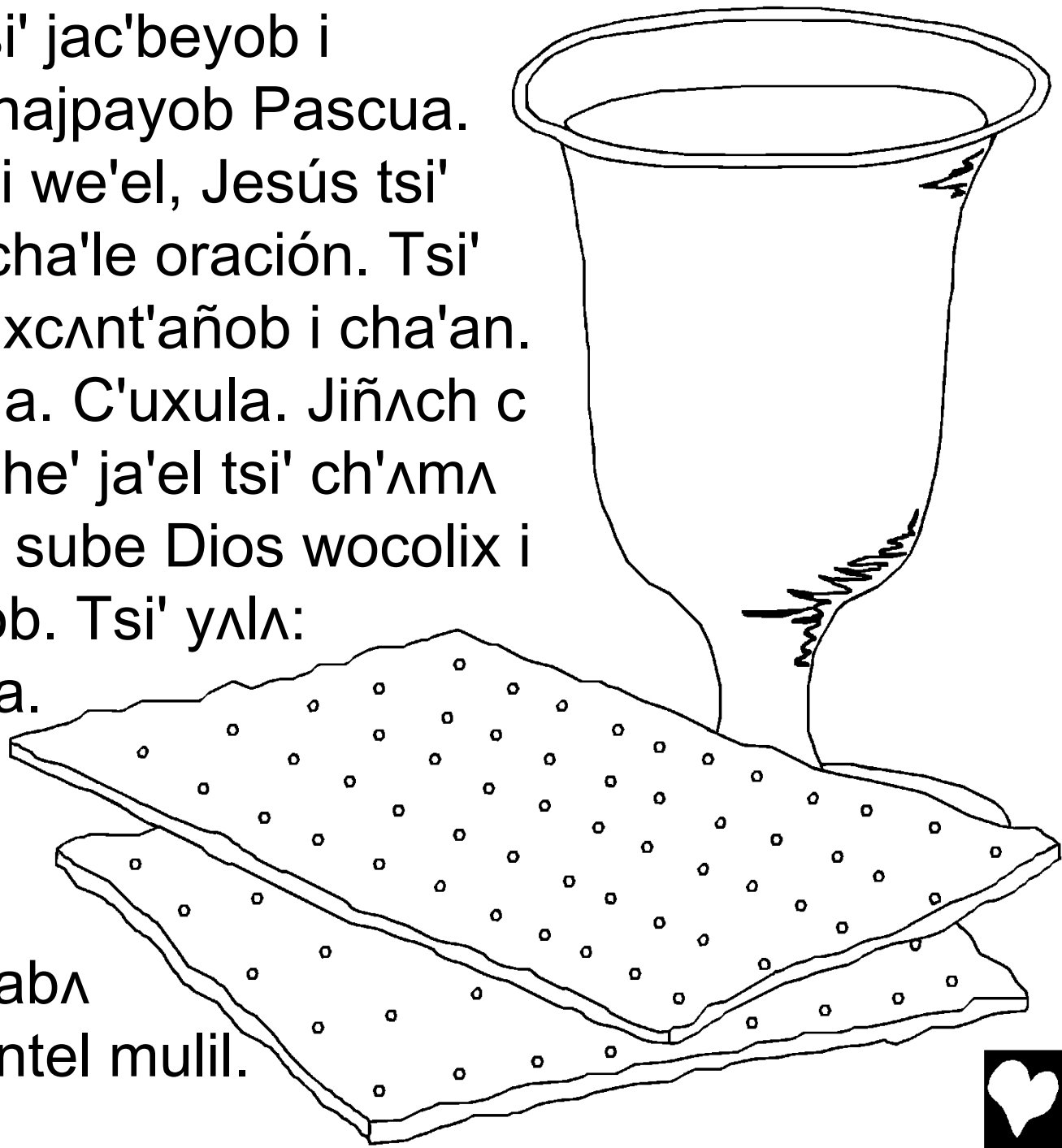
Che' yom to
wλcp'ejl q'uin
cha'an mi' cajel i
q'uiñilel Pascua, Jesús
tsa' tili ti Betania ba'an
jini Lázaró tsa' bλ chλmi,
tsa' bλ cha' tejchi ch'ojoyel
ba'an chλmeño' bλ. María
tsi' ch'λmλ ojilil kilo perfume
i c'aba' nardo wen letsem bλ i
tojol. Tsi' bombe i yoc Jesús. Tsi'
sujcube i yoc ti' tsutsel i jol. Tsa' wen pujqui
i yujts'il perfume ti pejtelel i mal otot.



Judas Iscariote, i pi'ɫ jini junlujuntiquil, tsa' majli ba'an
ñuc bɫ motomajob cha'an mi' yɫc' Jesús ti' c'ɫb. Che'
bɫ tsi' yubiyob, tijicñayob
i pusic'al motomajob. Tsi'
yɫc'ɫyob i t'an cha'an mi'
yɫq'ueñob taq'uin Judas.
Che' jini tsa' caji i chajpan
i pusic'al cha'an mi'
yɫc' Jesús.



Jini xcant'añob tsi' jac'beyob i
t'an Jesús. Tsi' chajpayob Pascua.
Che' bl woliyob ti we'el, Jesús tsi'
ch'aml waj. Tsi' cha'le oración. Tsi'
xet'e. Tsi' ylq'ue xcant'añob i cha'an.
Tsi' yll: Ch'amlala. C'uxula. Jiñlch c
blc'tal, che'en. Che' ja'el tsi' ch'aml
vaso. Che' bl tsi' sube Dios wocolix i
yll, tsi' ylq'ueyob. Tsi' yll:
Japla ti pejteletla.
Jiñlch c ch'ich'el
cha'an jini xuc'ul
bl t'an mu' bl i
bejq'uel cha'an cabl
lob cha'an i ñusantel mulil.



Lac Yum tsi' yɿɿ ja'el: Simón, Simón, awilan, Satanás
tsi' c'ajtiyetla cha'an mi' chijcañetla che' bajche' mi'
chijcañob loq'uel i sujl trigo. Joñon tsac tajayet ti
oración ame a cɿy a ñopon. Che' ma' cha' sutq'uin a bɿ,
p'ɿtesan a wermanojob, che'en Jesús. Pedro tsi' sube:
C Yum chajpɿbilonix cha'an mic majlel quic' otet,
anquese ma' majlel
ti mɿjquibɿ, anquese
mic chɿmel awic'ot.



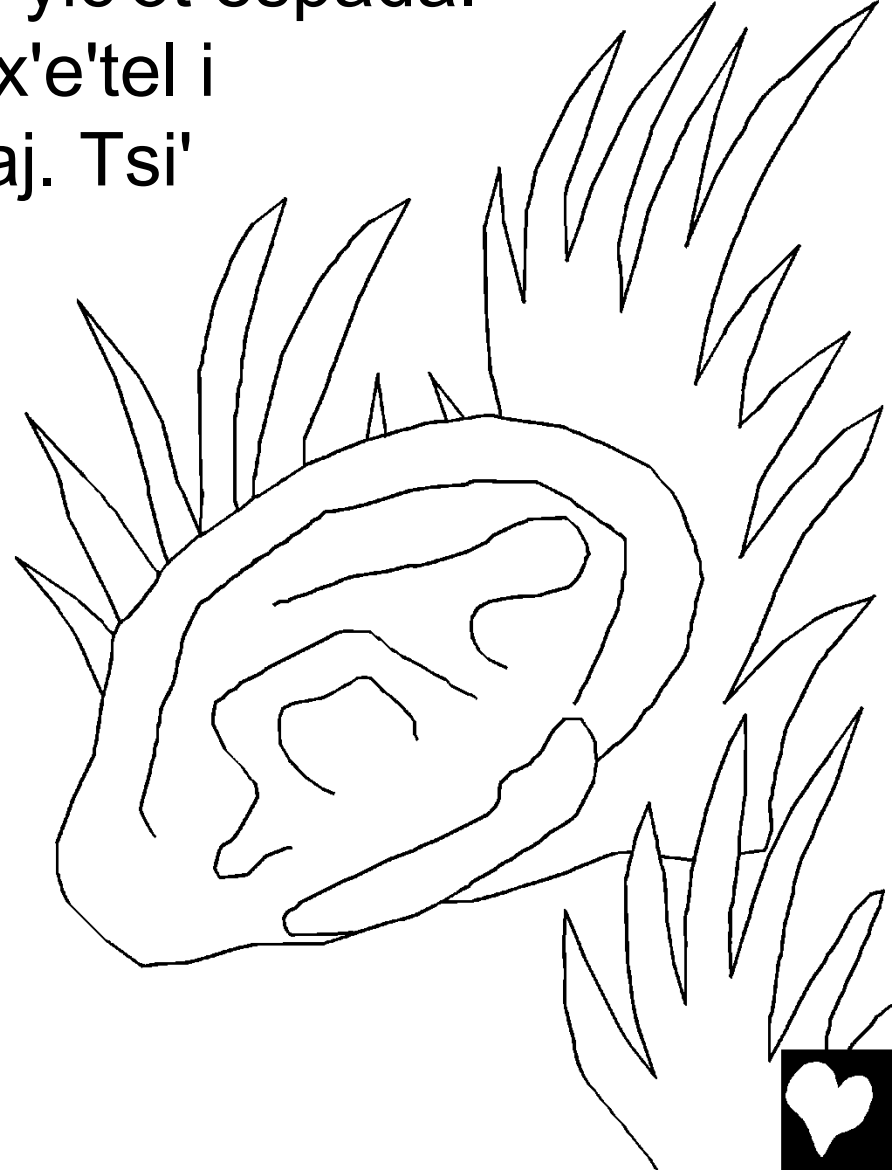
Jesús tsi' sube: Pedro, mic subeñet, che' maxto anic mi'
cha'len uq'uel jini tat mut ti ili ac'ʌlel, uxyajl mi caj a wʌl
mach a cʌñʌyonic.



Jesús tsi' pi'leyob majlel
ti pɾɐ'ɭbɭɭ i c'aba'
Getsemaní. Tsi' sube
xcɐnt'añob i cha'an:
Buchi'la ilayi che' mic
majlel c cha'len oración
ya'i, che'en. Jesús tsi'
yɭɭɭ: Papa, c Tat, ti
pejtelel mi mejlel a mel.
Loc'sɭbeñon ili wocol,
pero mach ma' mel
chuqui com, mele
chuqui yom a
pusic'al, che'en.



Judas tsi' pɿyɿ tilel junmojt soldadojob yic'ot
xcɿntayajob i cha'an motomajob yic'ot fariseojob.
Tsa' tiliyob yic'ot c'ajc yic'ot taj yic'ot espada.
Juntiquil xcɿnt'an tsi' lowo jini x'e'tel i
cha'an jini c'ax ñuc bɿ motomaj. Tsi'
wel tsepbe loq'uel jini ñoj bɿ
i chiquin. Jesús tsi' yɿɿɿ: La'
to ajnic. Cɿyɿx, che'en. Tsi'
tɿlbe i chiquin. Tsi' lajmesa.

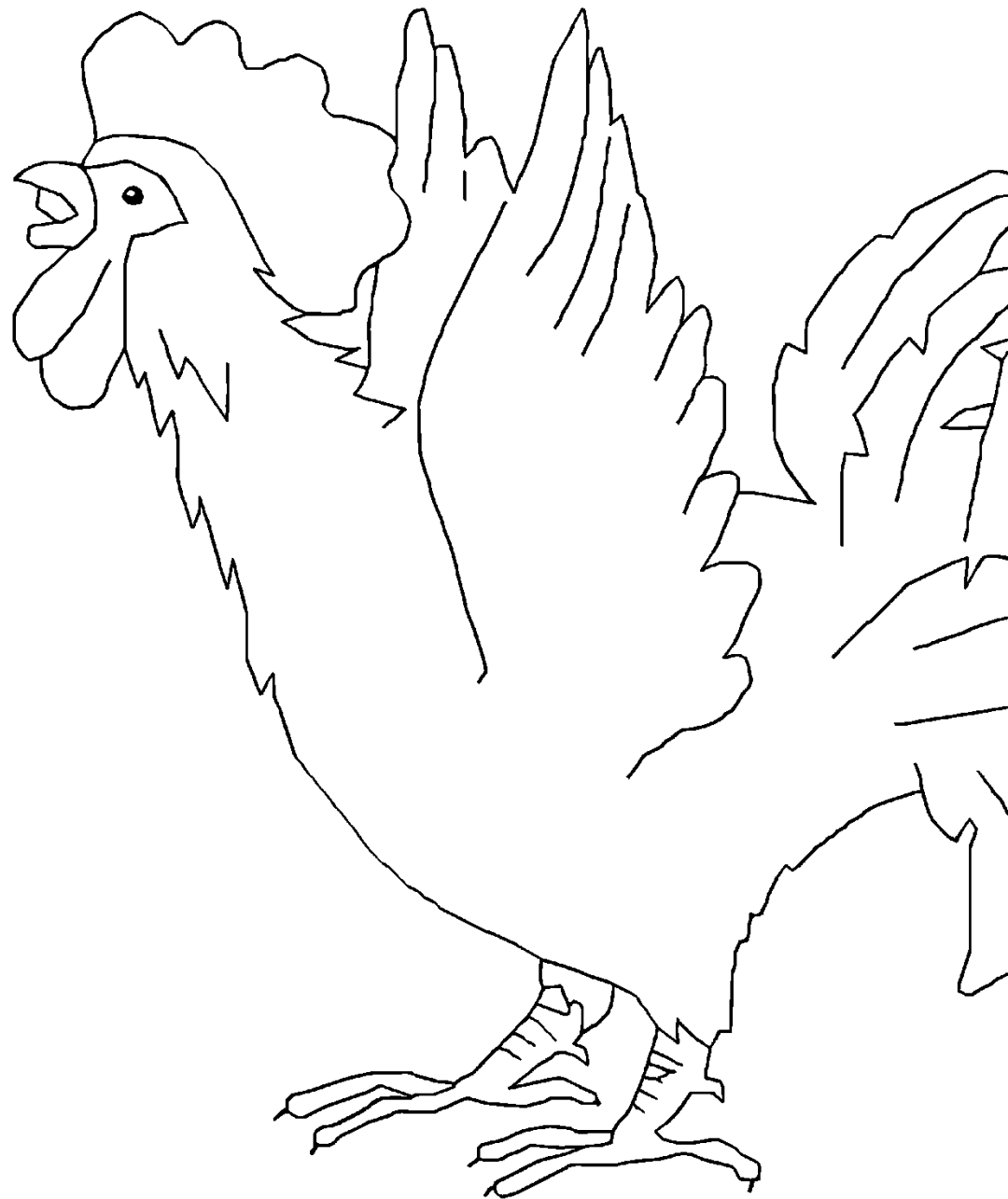


Tsi' chucuyob Jesús. Tsi' pɣɣɣob majlel ti' yotot jini
ñuc bɔ motomaj. Pedro tsi' ñajti tsajca majlel.

Jini ya' bɔ añob tsi'
xiq'uiyob c'ajc ti' pam
otot. Tsa' buchleyob ti'
joytilel c'ajc ti
pejtelelob. Pedro tsa'
buchle yic'otob.



Juntiquil i winic jini c'ax
ñuc bɫ motomaj,
i pi'ɫɫch jini tsa' bɫ
tsepbenti loq'uel i
chiquin, tsi' yɫɫ: ¿Mach
ba tsa'ic j q'ueleyet ya' ti
pɫc'ɫbɫ a wic'ot jini
Jesús? che'en. Pedro
tsi' cha' aɫ mach i
cɫñɫyic Jesús. Ti ora jini
tat mut tsi' cha'le uq'uel.
Pedro tsa' loq'ui majlel.
Tsɫts tsa' caji ti uq'uel.

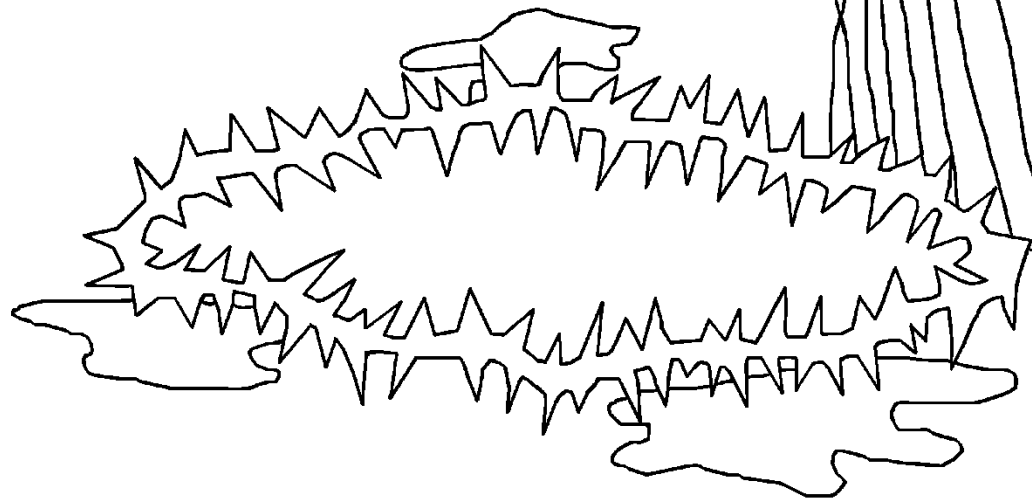


Tsa' tejchiyob pejtelel jini
tempɾɒbilo' bɿ winicob. Tsi' pɿɿɿyob
majlel Jesús ba'an Pilato. Pilato tsi'
c'ajtibe Jesús: ¿Jatet ba i Reyet
judíojob? che'en. Jesús
tsi' jac'be: Joñon cu,
che'en. Pilato tsi' cha'
pejcayob come yom i col
Jesús. Jini winicob tsi' cha'
cha'leyob c'am bɿ t'an:

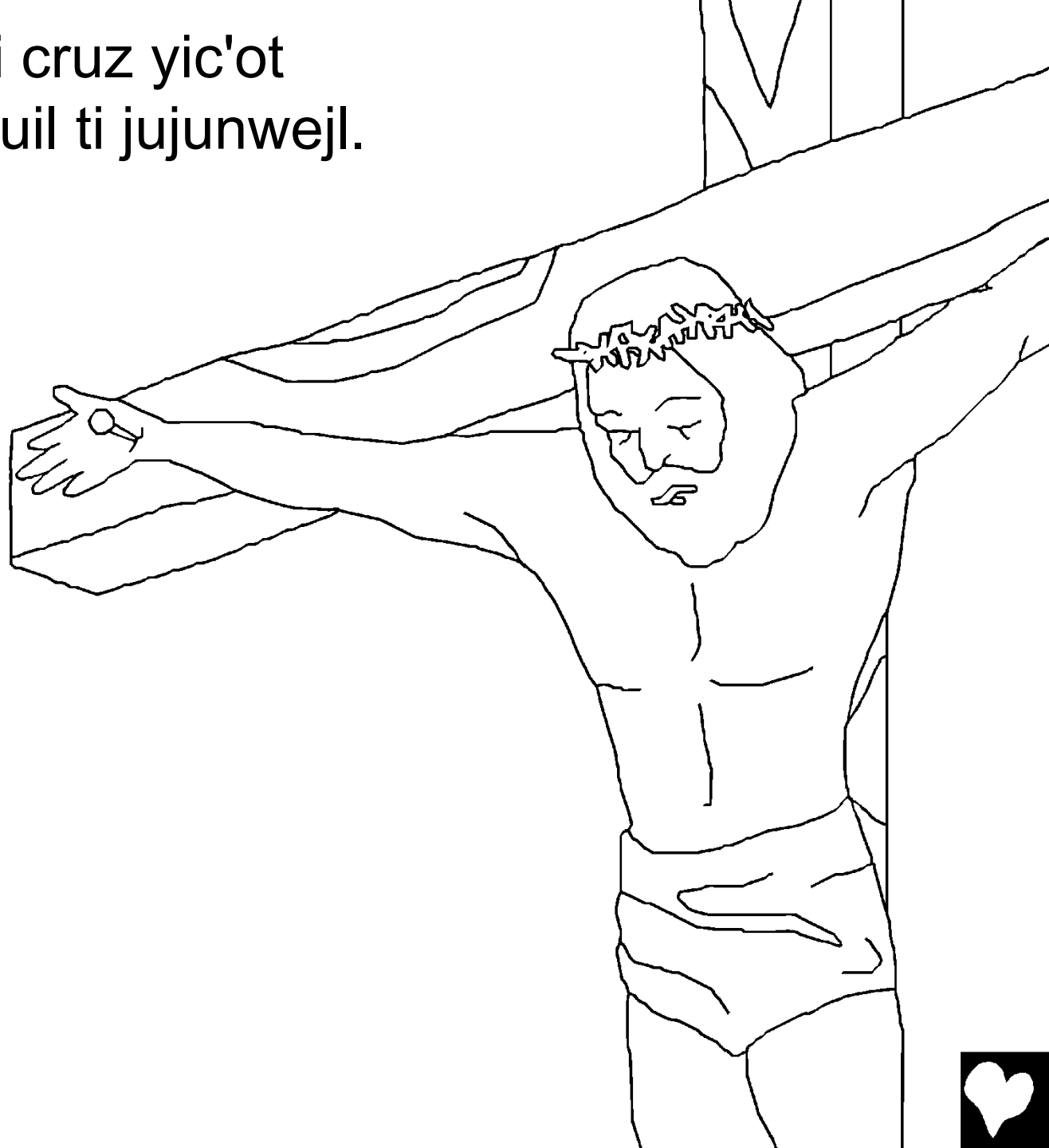
Ch'iji ti cruz,
ch'iji ti cruz, che'ob.



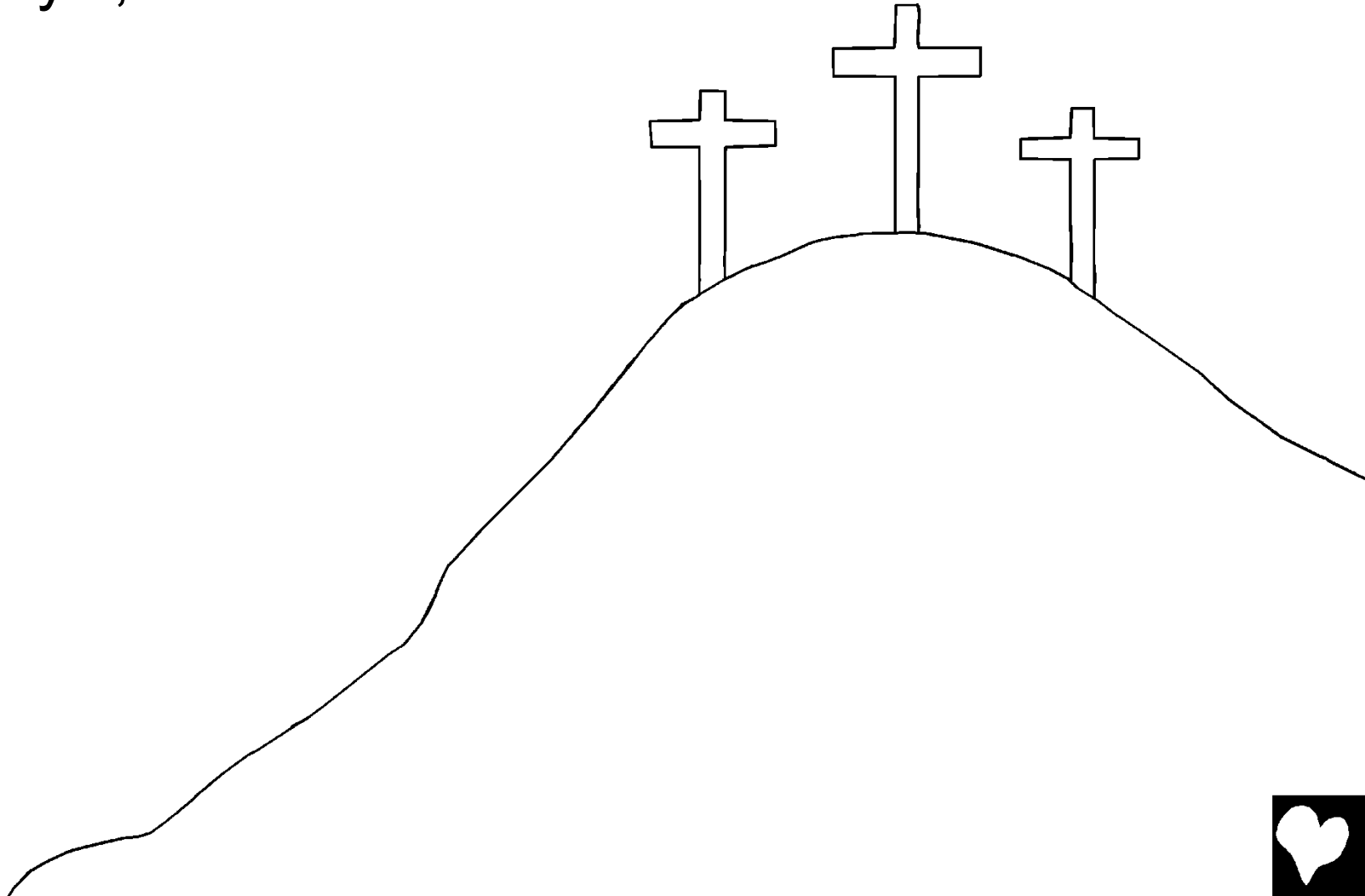
Jini cha'an Pilato tsi' yɫc'ɫ Jesús
cha'an mi' ch'ijtɫ ti cruz. Tsi'
chucuyob majlel Jesús. Tsi'
q'ueche majlel i cruz. Tsa' c'oti ti
bujtɫ i c'aba' Calavera. Ti' t'an
hebreojob jiñɫch Gólgota.



Ya'i tsi' ch'ijiyob ti cruz yic'ot
cha'tiquil, jujuntiquil ti jujunwejl.
Xinlarpal Jesús.



Come tsa' wen mɔjqui q'uin. Jini pisil joc'ol bɔ ti Templo
tsa' tsijli ti ojlil. Jesús wen c'am tsi' cha'le t'an. Tsi' yɔɔɔ:
C Tat, mi cɔq'ueñet c ch'ujlel ti a c'ɔb, che'en. Che'
ujtemix i yɔɔ, tsa' chɔmi.



Tsa' tili José ch'oyol bɫ ti Arimatea,
am bɫ ñuc bɫ i ye'tel, yic'ot yaño
bɫ. Jini ja'el woli' pijtan i
yumantel Dios. Ch'ejl i
pusic'al tsa' ochi ba'an
Pilato. Tsi' c'ajtibe i
bɫc'tal Jesús. José
tsi' mɫmbe
i bɫjq'uil.

Tsi' ju'sɫbe
i bɫc'tal Jesús.
Tsi' bɫc'ɫ ti'
bɫjq'uil. Tsi'
ñolchoco ti' yotlel
ch'ujlelɫ toc bil bɫ i
mal xajlel. Tsi'
selc'u majlel xajlel
ti' ti' i yotlel
ch'ujlelɫ.



Ti yijc'ɬalal che' bɬ tsa' ñumi i q'uiñilel
chajpaya, tsi' tempayob
i bɬ ñuc bɬ motomajob
yic'ot fariseojob ba'an
Pilato. Tsi' yɬɬyob: C
yum, wolic ña'tan
lojon chuqui tsi'
yɬɬ jini xlot che'
cuxul to.



Tsi' yɿɿɿ: “Ti' yuxp'ejlel q'uin mic cha'
ch'ojyel”, che'en. Che' jini
tsa' majliyob. Tsi' wen
ñup'uyob i yotlel
ch'ujlelɿ che' bɿ tsi'
yotsayob i sellojlel
xajlel. Tsi' subeyob
xcɿntayajob cha'
an mi' wen
q'uelob.



Che' bɫ tsa' ñumi jini q'uin che' mi'
c'ajob i yo, che' yomix sɫc'an jini
ñaxan bɫ q'uin ti semana, tsa'
majli María ch'oyol bɫ ti
Magdala yic'ot jini
yambɫ María cha'an
mi' q'uelob i yotlel
ch'ujlelɫ.

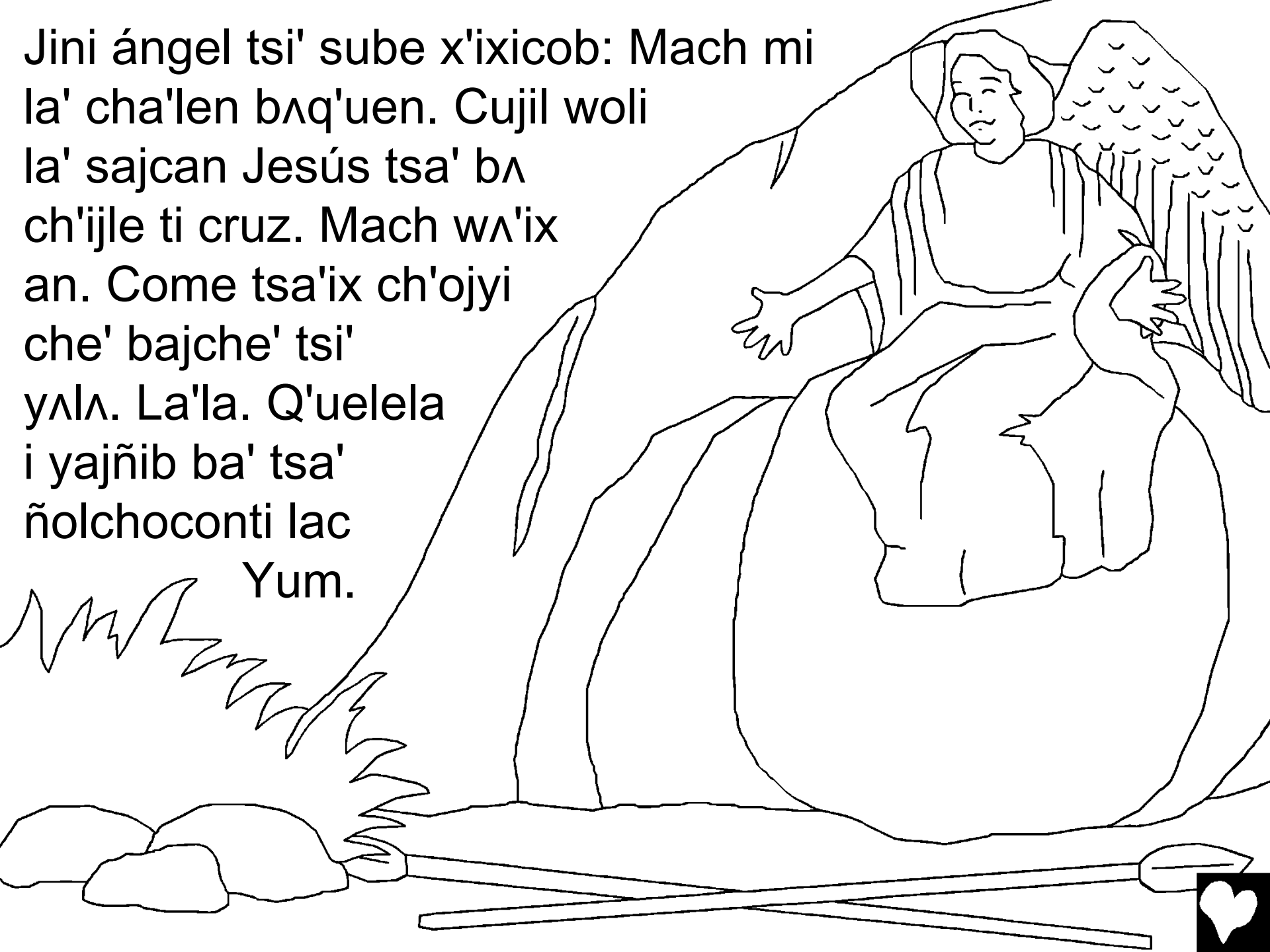
Awilan,
tsɫts tsa' ñumi i
yujquel lum,
come i yángel
lac Yum tsa' jubi
tilel ti panchan.



Tsi' selc'u loq'uel jini xajlel
jini ángel. Ya' tsa' buchle ti'
pam xajlel. Jini xcantayajob
tsiltsilña tsi' bɔc'ñayob
ángel. Lajalob tsa'
majli bajche'
chameño' bɔ.



Jini ángel tsi' sube x'ixicob: Mach mi
la' cha'len bɫq'uen. Cujil woli
la' sajcan Jesús tsa' bɫ
ch'ijle ti cruz. Mach wɫ'ix
an. Come tsa'ix ch'ojoyi
che' bajche' tsi'
yɫɫ. La'la. Q'uelela
i yajñib ba' tsa'
ñolchoconti lac
Yum.



Tsa' loq'uiyob ba'an i yotlel ch'ujlel
jini x'ixicob. Woliyob ti b'iq'uen. Wen
tijicñayob i pusic'al. Ti ajñel tsa'
majli i subeñob xcant'añob i
cha'an Jesús. Awilan, Jesús tsi'
tajayob. Tsi' y'ul: Cotañet,
che'en. Tsa' tili i chucbeñob
i yoc Jesús. Tsi' ch'ujut
esayob.





Ti wi'il tsa' tsictiyi Jesús ti' wut jini junlujuntiquil che'
buchulob ti' t'ejl mesa. Jesús tsi' yɬ'leyob cha'an i
tsɬtslelob i pusic'al cha'an ma'anic tsi' ñopoyob.
Come ma'anic tsi' ñopbeyob i t'an jini tsa' bɬ i
q'ueleyob Jesús che' bɬ tejchemix ch'ojyel.
Lac Yum Jesús che' bɬ tsa' ujtɪ i subeñob jini t'an,
tsa' pɬjɪ letsel ti panchan. Tsa' buchle ti' ñoj Dios.



Come che'i tsi' wen c'uxbi jini año' bɬ ti
pañimil Dios. Tsi' yɬc'ɬ cojach bɬ i
Yalobil. Majqui jach mi' ñop i
Yalobil, ma'anic mi' sajtel. Mi' taj
i cuxtɬlel mach bɬ
anic mi' jilel.



ROMANOS 3:23 Come ti pejtelelob tsa'ix i cha'leyob mulil.
Mach i tajayobix i ñuclel Dios.

ROMANOS 6:23 An i tojol mulil. Jini mu' bλ i cha'leñob
mulil wersa mi' chλmelob, jiñλch i tojol. Pero lac majtan
ch'oyol bλ ti Dios jiñλch laj cuxtilel mach bλ anic mi' jilel ti
lac Yum Cristo Jesús.

HEBREOS 9:27 I tilel junyajl jach mi' chλmelob winicob
x'ixicob. Mi' yujtelob ti chλmel, mi' melob i bλ.

EFESIOS 2:8,9 Come coltλbiletla ti' yutslel i pusic'al Dios
cha'an tsa' la' ñopo. Ma'anic tsa' la' bajñel colta la' bλ. La'
majtan jach tilem bλ ti Dios. Mach cha'anic wen bλ la'
melbal, ame anic majqui mi' lon chañ'esan i bλ.



ROMANOS 10:9,10 Mi tsa' subu ti a wej a Yumach Jesús,
mi tsa' ñopo ti a pusic'al tsa'ix i teche loq'uel Dios ba'an
chameño' bɬ, mi caj a colɬntel. Come ti lac pusic'al mi lac
ñop. Che' jini, mi la cɬq'uentel toj bɬ lac pusic'al. Ti la quej
mi lac sub che' ñopol lac cha'an. Che' jini, mi laj colɬntel.

JUAN 3:16,17 Come che'i tsi' wen c'uxbi jini año' bɬ ti
pañimil Dios. Tsi' yɬc'ɬ cojach bɬ i Yalobil. Majqui jach mi'
ñop i Yalobil, ma'anic mi' sajtel. Mi' taj i cuxtɬlel mach bɬ
anic mi' jilel. Come Dios ma'anic tsi' choco tilel i Yalobil ti
pañimil cha'an mi' yotsan ti tojmulil. Tsi' choco tilel cha'an
mi' taj i colɬntel ti' Yalobil.



1 JUAN 5:11-13 Jini t'an tsa' bλ i yλλ Dios jiñλch iliyi: Dios tsi' yλq'ueyonla laj cuxtλlel mach bλ anic mi' jilel. Ili laj cuxtλlel an ti' Yalobil Dios. Jini ochem bλ ti' Yalobil Dios, an i cuxtλlel. Jini mach bλ anic i cha'an i Yalobil Dios, ma'anic i cuxtλlel. Jini cha'an tsac ts'ijbubeyetla ili t'an, jatetla tsa' bλ la' ñopbe i c'aba' i Yalobil Dios, cha'an mi la' ña'tan anix la' cuxtλlel mach bλ anic mi' jilel.



MATEO 26-28; LUCAS 22-24; JUAN 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Chol, Tumbalá Bible (ctu) © 1977, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/CTUBLI/LUK/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

